

 <b>BIDSF Project</b>	<b>A6-B8 – PMU OFFICE RELOCATION AND NPP V1 DECOMMISSIONING INFORMATION CENTRE BIDSF 013 2 001</b>	<b>A6-B8</b> Amendment No. 1 to Contract
---	--	--

## **Amendment No. 1 to Contract BIDSF 013 2 001**

This Amendment to CONTRACT BIDSF 013 2 001 is made on \_\_\_\_\_, 2012 between

**Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.** a state owned joint stock company duly organized and existing under the Laws of the Slovak Republic with its registered office located at Tomášikova 22, 821 02 Bratislava, Slovak Republic and registered with the Trade Register of the District court Bratislava I in section Sa under file number 4649/B, Company Identification No.: 35 946 024, duly represented by Mr. Ján Horváth – Chairman of the Board of Directors and Mr. Miroslav Obert – Vice-Chairman of the Board of Directors, entrusted with the relevant powers in compliance with the Statute of Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s. (hereinafter called "**the Employer**") of the one part,

and

**Chladiace veže Bohunice, spol. s r.o.** a limited liability company duly organized and existing under the Laws of the Slovak Republic with its registered office located at Námestie sv. Michala 171/4, 919 30 Jaslovské Bohunice, Slovak Republic and registered with the Trade Register of the District court Trnava in section Sro under number 688/T, Company Identification No.: 34 109 960, duly represented by Mr. Štefan Schmidt – Statutory executive, entrusted with the relevant powers in compliance with the Articles of Association of Chladiace veže Bohunice, spol. s r.o. (hereinafter called "**the Contractor**") of the other part

(hereinafter called as "**the Amendment No. 1**").

(the Employer and the Contractor shall be collectively referred to as "**Parties**")

	<b>BIDSF Project</b>	<b>A6-B8 – PMU OFFICE RELOCATION AND NPP V1 DECOMMISSIONING INFORMATION CENTRE</b>  <b>BIDSF 013 2 001</b>	<b>A6-B8</b> Amendment No. 1 to Contract
---	--------------------------	--	--

## RECITALS

### WHEREAS

- (a) The Parties concluded on December 12<sup>th</sup>, 2011 a contract under the name of "A6-B8 – PMU Office Relocation and NPP V1 Decommissioning Information Centre" (hereinafter referred as "**the Contract**")
- (b) During implementation of the project, it has been determined the need of implementation of bank account details of the Contractor into the Contract.
- (c) Neither the scope of Works of the Contract, nor the Contract Price, nor the Time for Completion shall be affected by this Amendment No. 1.
- (d) The Parties acknowledge that all words and expressions shall have the same meaning as are respectively assigned to them in Contract hereinafter referred to and that all other terms and conditions of the Contract remain unchanged and now, therefore, the Employer and the Contractor hereto agree as follows:

## CLAUSES

The Contract is herein modified to incorporate the following provisions, being the execution date of this Amendment No. 1 the date of the signature by the Parties and effective date of this Amendment No. 1 the day after the date when Amendment No. 1 is published in accordance with sec. 47a of the Civil Code and sec. 5a of the Act. No. 211/2000 Coll. on Free Access to Information and on Change and Supplement of Certain Acts (Act on Free Information), as amended:

1. Part A – The Contract Agreement, point 2 shall be amended as follows:

*"The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this Agreement, for the purpose of interpretation, the priority of the documents shall be in accordance with the following sequence:*

- A0-1. Amendment No. 1*
  - A. This Contract Agreement*
  - B. The Letter of Acceptance*
  - C. The Letter of Tender*
  - D. The Conditions of Particular Application*
  - E. The Appendix to Tender*
  - F. The General Conditions*
  - G. Clarification questions and answers*
    - G1 Clarification Questions and Answers to Tender Documentation*
    - G2 Clarification Questions and Answers to Tender Proposal*
  - H. The Requirements constituted by:*
    - H0. Addendum No. 1 to the Tender Document*
    - H1. Specification,*
    - H2. Time Schedule,*
    - H3. Drawings and other Documentation*
    - H4. QA and QC surveillance Requirements,*

	<b>BIDSF Project</b>	<b>A6-B8 – PMU OFFICE RELOCATION AND NPP V1 DECOMMISSIONING INFORMATION CENTRE BIDSF 013 2 001</b>	<b>A6-B8</b> Amendment No. 1 to Contract
---	--------------------------	--	--

- H5. Safety and Technical Conditions,*
- I. The Contractor's Proposal constituted by:*
- I1. Technical proposal,*
  - I2. Project organization and Time schedule,*
  - I3. Price Schedules,*
  - I4. List of spare parts,*
  - I5. List of Subcontractors,*
  - I6. Manufacturer's Authorisation form*
- J. License for the operation of the technical service*
- K. Service Requested/Provided by/to the Contractor"*
2. Part D - The Conditions of Particular Application, Sub-Clause 1.5 [Priority of the documents] shall be amended as follows:
- New item "0) A0-1. Amendment No. 1" shall be added at the beginning before "1) A. The Contract Agreement";
3. Into Part E – Contractor's bank account, Sub-Clause 14.7 of The Appendix to Tender shall added:

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto signed this Amendment No.1 in four (4) copies in English language, each considered an original.

SIGNED by:

SIGNED by:

\_\_\_\_\_  
Mr. Miroslav Obert – Vice-Chairman of the Board of Directors

\_\_\_\_\_  
Mr. Štefan Schmidt – Statutory executive

\_\_\_\_\_  
Mr. Ján Horváth – Chairman of the Board of Directors

for and on behalf of the Employer  
Date:

for and on behalf of the Contractor  
Date: